



Руководство по эксплуатации и обслуживанию

# Электропила



ECS-40  
ECS-35





## **Содержание:**

1. Меры безопасности при подготовке к эксплуатации и во время работы с инструментом
2. Использование и обслуживание электроинструмента
3. Техника безопасности при работе с электропилой
4. Избежание отброса шины пилы
5. Гарантийные условия

Гарантийный талон

## **1. Меры безопасности**

Перед использованием электроинструмента должны быть предприняты все необходимые меры предосторожности для того, чтобы уменьшить степень риска возгорания, удара электрическим током и снизить вероятность повреждения инструмента. Эти меры предосторожности включают в себя нижеперечисленные пункты.

### **1.1 Личная безопасность**

- Используйте защитные очки. При высокой запыленности пользуйтесь специальной маской-фильтром.
- Носите подходящую спецодежду. Не рекомендуется носить свободную одежду и украшения, которые могут зацепиться за вращающиеся части инструмента.
- При работе рекомендуется надевать защитные перчатки и нескользящую обувь. Если у вас длинные волосы, их следует убрать за головной убор.
- Руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментом, если вы устали, находитесь в состоянии опьянения либо под воздействием лекарственных препаратов.
- Следите, чтобы питающий кабель находился вне зоны действия инструмента.
- Никогда не переносите инструмент, удерживая его за шнур электропитания. Не дергайте за шнур с целью вынуть вилку из розетки. Оберегайте шнур от воздействия высоких температур, смазочных материалов и предметов с острыми краями.
- Проверьте, имеются ли видимые повреждения на корпусе инструмента, а также исправность всех функций и механизмов.
- Если какие-либо части повреждены, их следует отремонтировать или заменить в авторизованном центре обслуживания и ремонта инструмента.
- При работе старайтесь не терять равновесие, чтобы Ваше положение было всегда устойчивым и безопасным.

НЫМ.

### **1.2 Рабочее место.**

- Беспорядок на рабочем месте приводит к возникновению опасности несчастного случая.
- Берегитесь поражения электрическим током. Избегайте контакта с заземленными конструкциями, например, с трубами, радиаторами, кухонных плит, корпусов холодильников.
- Убирайте инструменты подальше от детей. Не разрешайте посторонним находиться близко от Вашего рабочего места.
- Не пользуйтесь электроинструментами вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, а также в газообразной, взрывоопасной среде.
- При работе в местах, где может находиться электропроводка, следует иметь в виду, что металлические части инструмента не изолированы. Необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить скрытые провода.
- Не работайте с электроинструментом под дождём.
- Не используйте электроинструмент в помещениях с повышенной влажностью.
- Поддерживайте хорошее освещение на рабочем месте.

### **1.3 Электропитание.**

Инструмент должен быть подключен к сети с напряжением, указанным на маркировочной табличке. Использование тока пониженного напряжения может привести к перегрузке инструмента. Род тока - переменный, однофазный. В соответствии с европейскими стандартами инструмент имеет двойную степень защиты от поражения током и, следовательно, может быть подключен к незаземленным розеткам.



*Адекватно выбирайте инструмент для каждой конкретной работы. Не пытайтесь выполнить маломощным бытовым электроинструментом ра-*

*боту, которая предназначена для высокомогного профессионального электроинструмента. Не используйте электроинструмент в целях, для которых он не предназначен.*

## **2. Использование и обслуживание электроинструмента**

Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали. Удержание детали рукой или телом ненадежно и может привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе. Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»). Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или для хранения электроинструмента. Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

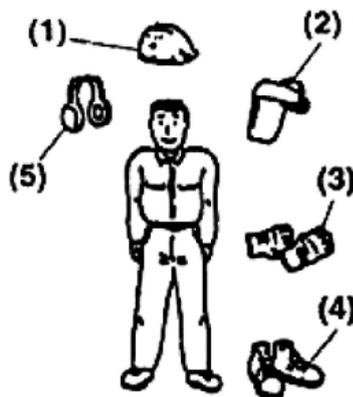
Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей, не имеющих навыков работы с электроинструментом. Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов. Должным образом обслуженные электроинструменты позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность. Любое изменение или модификация запрещается, так как это

может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

Регулярно проверяйте регулировки инструмента. Также проверяйте инструмент на предмет отсутствия деформаций рабочих частей, поломки, и на общее состояние электроинструмента, которое может влиять на его неправильную работу. Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Используйте только те принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели. Принадлежности, которые подходят для одного электроинструмента, могут стать опасными, когда используются на другом электроинструменте.

### **3. Техника безопасности при работе с электропилой.**

1. Запрещается работать электропилой одной рукой.
2. Носите прочную рабочую одежду с длинными рукавами, прочные тонкие перчатки, прочную нескользящую рабочую обувь, защитную каску и щиток.
3. Никогда не работайте в открытой одежде и обуви типа сандалий или босиком.



- 1-Защитный шлем,
- 2- Прозрачная защитная маска (щиток) или очки,
- 3-Тонкие перчатки,
- 4-Ботинки С нескользящей подошвой,
- 5-Шумогасящие наушники

4. Не позволяйте посторонним находиться вблизи электропилы при запуске или во время работы.
5. Не начинайте работу, если нет расчищенной площадки, надежной опоры и спланированного пути отхода от падающего спиленного дерева.
6. Перед началом работы убедитесь, что пила не касается посторонних предметов.
7. Переносите пилу с заглушённым двигателем, шиной назад.
8. Не работайте пилой, если она повреждена, неправильно собрана или ее части ненадежно закреплены.
9. Заглушите двигатель перед тем, как положить пилу на землю.
10. Будьте предельно осторожны при пилении кустов небольших размеров и саженцев - ветви могут попасть под цепь, что приведет к резкому отбросу пилы на Вас.
11. При пилении сучка, который находится под давлением, опасайтесь отскока сучка.
12. Держите руки сухими, чистыми, без следов масла.
13. Работайте пилой только в хорошо проветриваемых помещениях.
14. Не используйте пилу для пиления стоящих деревьев, если вы не были обучены этому.
15. Все виды обслуживания пилы, должны проводиться только в сервисном центре.
16. При транспортировке пилы наденьте на шину чехол во избежание повреждения шины или цепи.
17. Не производите заправку маслом при работающем двигателе пилы.
18. Используйте пилу только по назначению.
19. Запрещается использовать пилу для пиления пластика, камня и других, не предназначенных для этого материалов.
20. Держите электропилу надежно обеими руками.
21. Заглушите двигатель при проведении всяких регули-

ровок, как например, проверка натяжения цепи.

22. Храните электропилу вдали источников, от которых может произойти воспламенение, таких как: газовые водонагреватели, печи, портативные обогреватели и т.д.

#### 4. Избежание отброса шины пилы

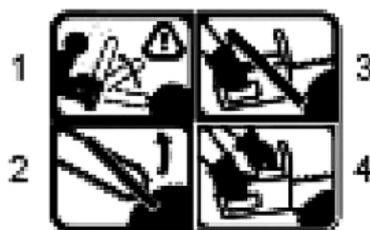
Отброс пилы возникает при неосторожном и неправильном обращении с пилой. Например: при резком касании древесины кончиком шины или касании верхней части шины. При работе Вы не должны надеяться только на систему безопасности пилы, надо знать основные понятия и принципы возникновения отброса, чтобы уменьшить риск их возникновения:

1. Держите пилу всегда обеими руками - правой заднюю ручку, левой рукой - переднюю ручку. Крепко сожмите пальцы. Надежное удержание пилы позволит Вам удержать равновесие и не потерять контроль над пилой во время возможного отброса.

2. Производите пиление на максимальных оборотах.

3. Не производите пиление выше уровня плеча.

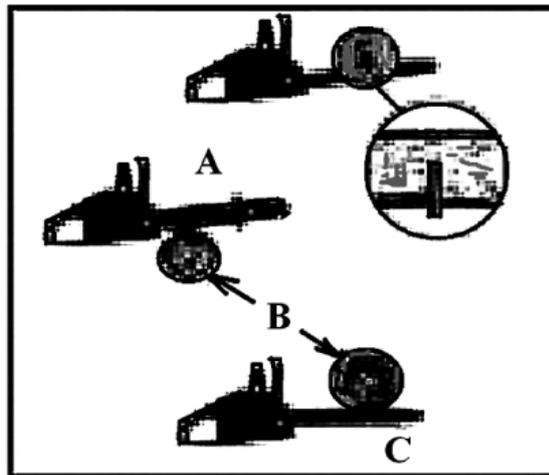
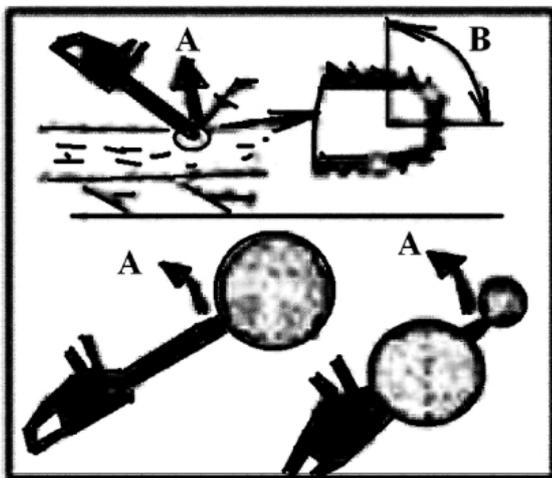
4. Используйте шины и цепи, только рекомендованные изготовителем.



Предупреждающие об отбросе знаки:

1. Запрещается работать концом шины
2. Запрещается работать одной рукой
3. Правильная работа пилой

## Виды отбросов шины



**Отбросы с круговой траекторией:**

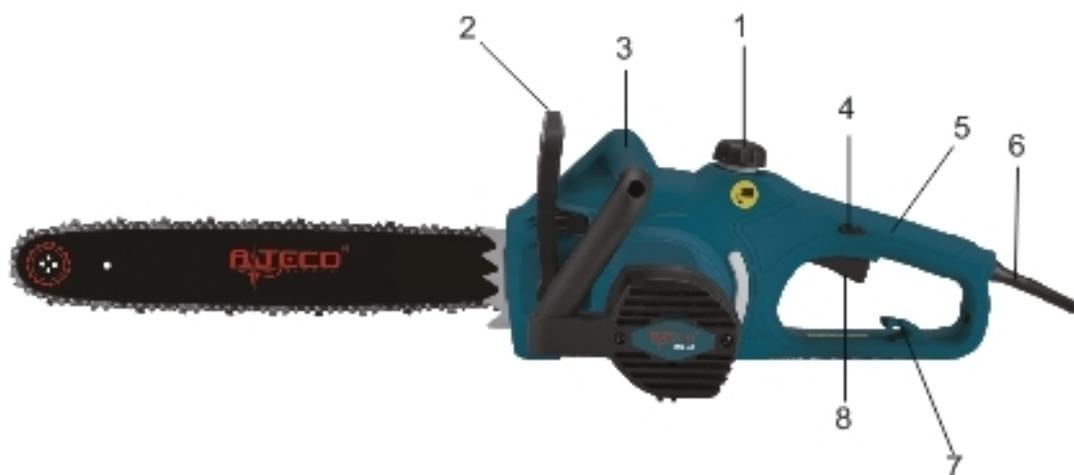
- А.- Вперед (при заклинивании)
- В.- Зона возникновения отброса
- С – Назад

**Отбросы вперед и назад:**

- А.- Траектории отброса
- В. - Дерево

### 4.1 УСТРОЙСТВО ЭЛЕКТРОПИЛЫ

Основные элементы и части электропилы представлены на рис.1



1. Крышка масляного бака смазки цепи
2. Щиток тормоза цепи
3. Передняя дуговая ручка
4. Кнопка блокировки пуска
5. Задняя ручка
6. Шнур сетевой
7. Скоба крепления сетевого шнура
8. Клавиша пуска

Внимание! Внешний вид инструмента может незначительно отличаться от приведенного на рисунках. Это вызвано дальнейшим техническим усовершенствованием модели. Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию инструмента без предварительного уведомления пользователя, с целью повышения его потребительских качеств.

#### **Устройство системы безопасности:**

Щиток тормоза цепи (2). Для безопасности, цепная пила оснащена инерционным тормозом цепи (2). Тормоз цепи также может включиться автоматически в случае резкого, сильного отскока, который вызывается прикосновением конца пилы к древесине во время работы. Тормоз цепи установлен, чтобы блокировать пильную цепь перед стартом и для моментальной остановки в экстренных случаях.

- Тормоз цепи включается вручную (левой рукой), или автоматически, с помощью инерционного механизма (в виде маятникового рычага, рукоятка тормоза цепи действует как противовес в направлении отдачи).

- Кнопка блокировки пуска (4) предотвращает случайное включение двигателя. Она расположена на боковой поверхности задней рукоятки. Клавиша пуска (8) не может быть нажата, если не нажата кнопка блокировки пуска (4).

- Задняя ручка (5). Задняя ручка имеет прорезинен-

ное покрытие для надежности хвата, имеет снизу расширенный защитный экран, который защищает руки от травм в случае разрыва цепи, а также от царапин ветками и сучьями во время работы.

- Пильная цепь, снижающая риск отскока (11). Пила снабжена высококачественной цепью, снижающей риск отскока и его интенсивность, благодаря специально разработанным контурным звеньям.

## **4.2 ВВОД В ЭКСПЛУАТАЦИЮ**

### ***Распаковка***

- Откройте коробку. Извлеките все комплектующие детали и узлы.
- Проверьте комплектность и целостность инструмента.
- Осмотрите пилу на отсутствие вмятин и подобных механических дефектов, которые могли возникнуть при неправильной транспортировке.
- В новой пиле не заправлен маслом бак смазки цепи!

Все работы по сборке, установке, замене и регулировке пилы и режущих приспособлений допускается производить только на отключенном от сети питания инструменте!

### ***Сборка пилы.***

- Для сборки цепной пилы Вам понадобится комбинированный гаечный ключ, поставляемый в комплекте. А также защитные перчатки, во время работы с цепью (перчатки в комплект не входят).
- Не запускайте электродвигатель пилы, не собрав ее полностью!

### ***Новая пила требует:***

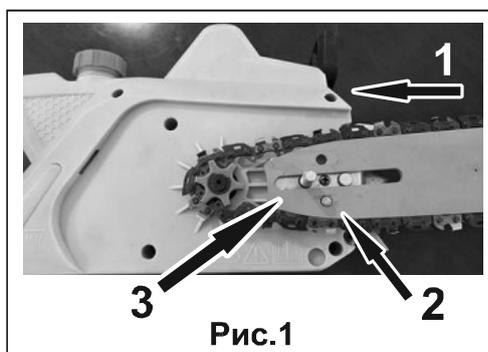
- Установки направляющей шины.
- Регулировки натяжения цепи.
- Заправки масляного бака смазки цепи специальным

маслом.

- Смазку маслом звездочки на пильной шине. Смазку звездочки также периодически необходимо выполнять на протяжении всей работы (каждые 3-5 часа)

### **Монтаж направляющей шины.**

- Отключите сетевой шнур пилы от сети питания.
- Убедитесь, что щиток тормоза цепи (2) сдвинут в положение ВКЛ (вперед).
- Отвинтите две крепящие гайки шины.
- Снимите крышку шины, потянув ее вверх.
- Установите пазовую часть пильной направляющей шины на шинные болты. Совместите выравнивающий штифт и его посадочное отверстие в направляющей шине (10). Продвиньте шину немного вперед на муфту сцепления.
- Протяните цепь, поверх шины, на звездочку муфты сцепления.



### **Установка цепи.**

Внимание! При работе с пильной цепью и регулировке ее натяжения необходимо надевать защитные перчатки.

Растяните цепь так, чтобы резцы были направлены ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ к вращению.

- Направление вращения указано как на крышке пилы, так и на зубьях цепи. При установке совместите обе стрелки в одном направлении.

- Наденьте цепь на ведущую звездочку позади муфты сцепления.

Убедитесь, что звенья встали между зубчиками звездочки.

- Направление вращения указано как на крышке пилы, так и на зубьях цепи. При установке совместите обе стрелки в одном направлении.

- Наденьте цепь на ведущую звездочку позади муфты сцепления.

Убедитесь, что звенья встали между зубчиками звездочки вручную.

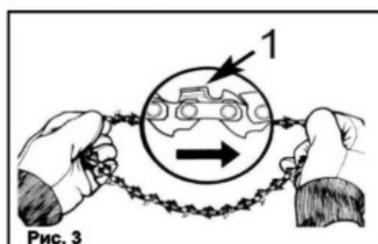


Рис. 3

Внимание! На этом этапе гайки шины затягиваются просто вручную, поскольку еще нужно выполнить регулировку цепи. После регулировки натяжения цепи, гайки шины следует прочно затянуть!

Регулировка натяжения пильной цепи.

Внимание! Правильное натяжение цепи имеет большое значение. Необходимо проверять его каждый раз перед использованием пилы, а также в процессе работы. Частые проверки и регулировки позволят улучшить эксплуатационные характеристики и продлить срок службы цепи.

Чтобы увеличить натяжение цепи, возьмитесь за носок пильной шины и поверните регулировочный винт (1) ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ. Поворот винта ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ позволит Вам ослабить натяжение. Убедитесь, что цепь плотно прилегает к пильной шине.

- Осуществив регулировку, продолжайте удерживать носок шины в приподнятом положении и крепко затяните предохранительные гайки шины. Правильно натянутая цепь плотно прилегает к шине со всех сторон и свободно проворачивается рукой (в перчатках!).
- Если цепь не проворачивается или заедает, значит, она натянута слишком плотно. В этом случае потребуются незначительные регулировки.
- Вручную ослабьте предохранительные гайки шины.

Ослабьте натяжение цепи, плавно поворачивая регулировочный винт ПРОТИВ ЧАСОВОЙ СТРЕЛКИ.

- Проведите цепь назад и вперед по всей шине на один оборот.

Продолжайте регулировку до тех пор, пока цепь не будет свободно вращаться, но в то же время убедитесь, что она не провисает. Если необходимо увеличить натяжение, поверните регулировочный винт ПО ЧАСОВОЙ СТРЕЛКЕ.

- После установки нужного натяжения крепко затяните две предохранительные гайки шины, удерживая носок шины в приподнятом положении.

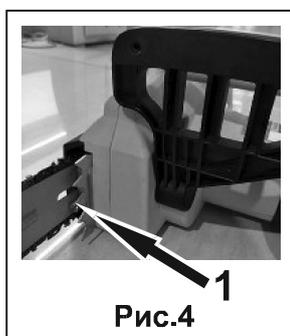
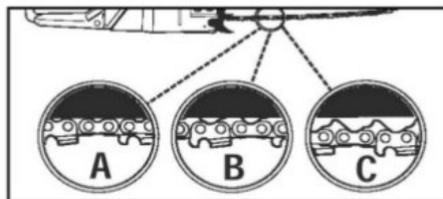


Рис.4

Внимание! Новая пильная цепь может растянуться, поэтому необходимо проверять и корректировать ее натяжение после каждых 5 пропилов. Это нормально. Цепь быстро приработается, и необходимость в регулировке будет возникать гораздо реже.

- В случае если цепь чрезмерно провисла или слишком сильно натянута, зубчатое колесо, шина, цепь изнашиваются намного быстрее. На рисунке ниже проиллюстрировано правильное натяжение при холодной цепи (А), теплой цепи (В), а также цепи, натяжение которой необходимо отрегулировать (С).



Механическая проверка тормоза цепи

- Цепная пила оборудована специальным тормозом цепи, который призван сократить риск травмирования в случае отскока.
- Тормоз срабатывает, когда на рукоятку тормоза оказывается давление, как это происходит в случае отдачи, когда рука оператора надавливает на рукоятку.
- Когда тормоз приводится в действие, цепь немедленно останавливается.

Внимание! Тормоз цепи предназначен для уменьшения риска травм в случае отскока; однако он не может обеспечить нужную степень защиты, если оператор не соблюдает правил эксплуатации. Проверяйте тормоз перед каждым запуском пилы, а также периодически в процессе работы.

- Тормоз цепи ОТКЛЮЧЕН (цепь может двигаться),

когда рукоятка тормоза отведена назад.

- Тормоз цепи АКТИВИРОВАН (цепь останавливается), когда рукоятка тормоза сдвинута вперед. В этом случае цепь не должна двигаться.

Внимание! Щиток тормоза должен легко переводиться в оба положения. Если Вы ощущаете сильное сопротивление или щиток не сдвигается в том или ином направлении, не пользуйтесь пилой. Немедленно обратитесь в сервис-центр для ремонта.

### **Смазка пильной цепи и шины.**

- Во время работы пилы, цепь испытывает большую нагрузку и трение о древесину. Эти факторы делают работу трудной и напряженной, а также существенно влияют на ресурс пилы.
- По этим причинам необходимо пользоваться смазкой во время работы.

Внимание! Запрещается работать пилой без применения смазки пильного механизма!

- Для смазки можно использовать только специальные масла для смазки шины, цепи и ведущей звездочки.

Внимание! Периодически (каждые 3-5 часов наработки) проводите чистку и смазку ведущей звездочки на кончике пильной шины.

- Перед началом работы проверяйте ее состояние и свободу вращения.
- Отсутствие смазки на звездочке может привести к повышенному нагреву шины и цепи, и как следствие их деформации и преждевременному износу.
- Рекомендуется использовать специальное минеральное адгезионное масло для пильных механизмов.
- Данное масло приготовлено на основе высо-

коочищенных минеральных и авиационных масел и специального пакета присадок, обеспечивающих эффективную защиту против износа трущихся деталей, снижение энергопотребления, температуры цепи и шины, предотвращение деформации шины и цепи.

- Достаточная и регулярная смазка пыльной цепи необходима для минимизации трения между цепью и шиной.
- Не стоит экономить на смазке шины и цепи. Если пыльная цепь будет недостаточно хорошо смазана, то неизбежно сократится эффективность работы инструмента и срок службы цепи. К тому же, цепь очень скоро затупится, а шина быстро изнашивается из-за перегрева.
- О плохой смазке во время работы свидетельствует дым, идущий из цепи.

Внимание! Обыкновенные моторные масла не подходят для смазки цепи пыльного механизма. Изготовитель не несет ответственность за надежность работы пыльного механизма, при использовании других, не рекомендованных марок и типов масел, а также в случае работы инструмента без смазки пыльного механизма.

- К безусловным признакам неверного использования пилы с недостаточной смазкой относятся изменение цвета цепи и/или шины, деформация направляющей шины.
- Цепная пила оснащена автоматической системой смазки на зубчатом приводе. Система автоматически доставляет нужное количество масла к механизму шины и цепи.
- С увеличением скорости двигателя возрастает и приток масла к полотну шины.

Для заправки масляного бака:

- Отключите пилу от сети питания.

- Установите пилу на ровной горизонтальной поверхности.
- Открутите крышку наливной горловины бака (1).
- Залейте необходимый объем масла в бак, контролируя его уровень по мерному окну (9).
- Плотнo закрутите крышку на горловине бака.

## **5. Гарантийные условия**

5.1 Предприятие-изготовитель гарантирует безотказную работу инструмента в течение 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения потребителем правил хранения и эксплуатации.

5.2 Если в течение гарантийного срока неисправность инструмента произошла по вине изготовителя - производится гарантийный ремонт заводом-изготовителем.

5.3 Гарантийный ремонт не производится и претензии не принимаются в случае:

- отсутствия в гарантийном свидетельстве штампа торгующей организации и даты продажи;
- повреждения инструмента при транспортировке и эксплуатации;
- не соблюдения условий эксплуатации;
- превышения сроков и нарушения условий хранения.

5.4 Срок службы – три года.



Гарантийный талон от \_\_\_\_\_ № к накладной \_\_\_\_\_  
от \_\_\_\_\_

Наименование товара \_\_\_\_\_

Срок гарантии – **12 месяцев**

Серийный номер \_\_\_\_\_

Покупатель получил полную, необходимую и достоверную информацию о приобретенном товаре и его изготовителе, товар соответствует целям и желанию покупателя.

Покупатель при предъявлении настоящего гарантийного талона имеет право на ремонт приобретенного у продавца товара в случае заводского брака, в течении срока гарантии, если недостатки товара не вызваны нарушением Покупателем правил использования, хранения или транспортировки товара, действиями третьих лиц или непреодолимой силы.

**ТОВАР НЕ ПОДЛЕЖИТ ГАРАНТИЙНОМУ РЕМОНТУ В СЛУЧАЯХ:**

- отсутствия данного гарантийного талона или подписи покупателя в нем;
- наличия исправлений или помарок в гарантийном талоне, поврежденный несоответствие серийного номера изделия номеру, указанному на гарантийном талоне;
- нарушения правил эксплуатации изделия или применения установки не по назначению;
- товар имеет следы постороннего проникновения, или самостоятельного ремонта (нарушена сохранность, вскрыты гарантийные пломбы, имеет срывы, царапины, и другие повреждения говорящие о попытках вскрытия);
- превышение рекомендованной производителем нагрузки;
- наличия механических повреждений (внешних и внутренних) следы ударов, небрежного обращения;
- неисправностей, вызванных попаданием внутрь посторонних предметов, влаги, пыли, грязи;
- наличия химических, электрохимических, электростатических, экстремальных термических повреждений;
- повреждений, вызванных применением смазочных материалов несоответствующих государственным стандартам и не рекомендованных производителем;

**Гарантии не распространяется на быстро изнашиваемые детали (кнопки, фильтра, пыльники, сальники, ремни).**

С правилами гарантийного обслуживания согласен, товар получен исправным и без дефектов \_\_\_\_\_

Товар механических повреждений не имеет, все видимые крепежные элементы и соединения без повреждений \_\_\_\_\_

Продавец \_\_\_\_\_ Покупатель: \_\_\_\_\_

Дата продажи: \_\_\_\_\_

С техническими характеристиками и особенностями эксплуатации товара ознакомлен, полностью соответствует моим требованиям и тех. запроса

Покупатель: \_\_\_\_\_



Сервисное обслуживание

Адреса гарантийных мастерских приведены ниже:

Казахстан –

г. Астана, ул. Вишневского, 8/1

8 (7172) 55-44-40

г. Алматы, пр. Суюнбая, 157

8 (727) 311-77-00

г. Шымкент, ул. Байдибек би, 49 (рядом с ТЦ "Изуми")

8 (7252) 99-77-11

г. Атырау, ул. Северная промзона, 45

8 (7122) 55 66 00

### КОНТАКТ ЦЕНТРЫ

**АСТАНА** 8 (7172) 55 44 40

**АЛМАТЫ** 8 (727) 331 77 00

**ШЫМКЕНТ** 8 (7252) 99 77 11

**АТЫРАУ** 8 (7122) 55 66 00

[www.tssp.kz](http://www.tssp.kz)

# TSSP

ПРЕВЫШАЯ СТАНДАРТЫ





